

Le CIDFF PHOCÉEN, l'UR CIDFF et PERSPECTIVES PLURIELLES  
en collaboration avec Efigies, Documentaire et déployé, Ancrages, Asmma, MADE,  
LDH Marseille, MPT Belle de Mai et Transit Librairie  
présentent :

“ En tant que théoricienne de la littérature, c'est de manière tactique que j'ai affronté l'immense problème de la conscience de la femme en tant que subalterne. ”  
Spivak, 2008. *Les subalternes peuvent-elles parler ?*

Éléments bibliographiques :

*En d'autres mondes, en d'autres mots. Essais de politique culturelle* ([1987] 2009)  
*Les subalternes peuvent-elles parler ?* ([1988] 2006)  
*L'État global* (avec Judith Butler) (2007)  
*Nationalisme et Imagination* (2011)  
*Selected Subaltern Studies* (avec Ranajit Guha) (1988)  
*The Post-Colonial Critic - Interviews, Strategies, Dialogues* (1990)  
*A Critique of Postcolonial Reason: Towards a History of the Vanishing Present* (1999)  
*An Aesthetic Education in the Era of Globalization* (2012)

# Rencontre avec Gayatri Chakravorty Spivak



Action portée par :



**Lundi 26 mai 2014**  
Marseille



Réservations souhaitées — entrée libre dans la mesure des places disponibles  
04.96.11.07.99 – [contact@cidff13.net](mailto:contact@cidff13.net)

Gayatri Chakravorty Spivak est professeure au département d'anglais et de littérature comparée à l'université de Columbia (New York) et membre fondatrice de l'Institut de littératures et sociétés comparées. Née en 1942 à Calcutta, elle traduit Derrida en anglais en 1976 et continue à publier ses propres textes.

## Rencontre – Atelier Tapis volant

14h15 - 16h15 – Maison pour tous de la Belle de Mai, 1 Bd Boyer, 13003 Marseille  
(Bus 31, 32, 32b, 33)

Pour Gayatri Chakravorty Spivak il est primordial de prendre en considération à égalité toutes les langues. En sa présence, le Tapis volant avec ses centaines de cartes à jouer géantes bilingues vous invite à parler, écouter, traduire et discuter dans toutes les langues d'ici...



© Name Diffusion (Baruch/Ijazi/Rambach) et la société du Tapis volant

## Complicités

### Conférence et discussion avec Gayatri Chakravorty Spivak

18h45 – Maison de la Région, 61 la Canebière, 13001 Marseille

Gayatri C. Spivak présentera son analyse de la *subalternité* et son ancrage dans la pensée féministe et postcoloniale. Travailler la subalternité, c'est travailler à ce que les subalternes puissent prendre voix pour déjouer le discours patriarcal et colonial qui condamne au mutisme. Il s'agira alors de discuter comment cette notion peut prendre corps dans nos pratiques :

« Il ne s'agit pas simplement, je le vois bien maintenant, de s'efforcer d'entendre et de comprendre la subalternité ; il s'agit vraiment de gagner le droit, qui requiert beaucoup d'efforts, d'être dans la normalité subalterne de façon à pouvoir intervenir en elle et vous y faire entendre. Tel est le défi face à ce que fait la société civile internationale – agiter son gourdin. »

(Spivak, *Nationalisme et imagination*, 2010).

“ Nous sommes prises dans le même pli en tant que femmes. Vous devez m'aider, dans la mesure de vos attentes, à dire quelque chose de compréhensible et d'acceptable. ”



- Documentation sur l'exposition *Du pluriel dans le féminisme*
- Librairie Transit